

6. Lis le texte encore une fois, puis dis: À qui ressemble un homme s'il boit un peu de vin? boit encore un peu? boit beaucoup? boit trop? Pourquoi?

7. Rappelle-toi! L'imparfait exprime des actions répétées inachevées au passé (il y avait, souvent). Le passé simple exprime des actions achevées au passé (un jour, enfin). Lis le récit suivant. Retrouve les verbes à l'imparfait et au passé simple. Observe la différence dans leur emploi.

Il y *avait* une fois un petit garçon qui se nommait Justin. Il *avait* quatre ans. Souvent il *s'installait* auprès de sa mère et lui *disait*:

– Maman, je veux que tu me racontes quelque chose.

Et sa mère lui *racontait* de belles histoires. Un jour elle lui *parla* de Jeanne d'Arc, une jeune bergère qui avait repoussé les ennemis venus en France.

Enfin la mère *termina* l'histoire et Justin *demanda*:

– Maman, as-tu vu Jeanne d'Arc?

– Non, *répondit*-elle. Jeanne d'Arc est morte depuis longtemps. J'ai lu cette histoire dans un livre. Si tu savais lire, tu pourrais la lire toi-même.¹

¹ Si tu savais lire, tu pourrais la lire toi-même. – Если бы ты умел читать, ты бы её прочитал сам. / Калі б ты ўмеў чытаць, ты б яе прачытаў сам.

8. Dans le texte ci-dessous il s'agit du roi français Charlemagne. Mets les verbes entre parenthèses au passé simple et tu apprendras ces conquêtes.

Charles 1^{er} le Grand dit Charlemagne (742–814) fut un grand conquérant. Il (*battre*) d'abord en Italie le roi des Lombards et (*se proclamer*) roi à sa place. Il (*mener*) ensuite plusieurs campagnes en Espagne contre les Arabes ou Sarrasins. Au retour d'une de ses expéditions, l'arrière-garde de son armée, commandée par Roland, (*être*) exterminée par des montagnards pyrénéens. Cet épisode (*donner*) naissance à un poème fameux, *la Chanson de Roland*. Les plus féroces ennemis de Charlemagne (*être*) les Saxons. Vingt fois de suite, les armées franques (*poursuivre*) ces barbares. Charlemagne (*finir*) par les soumettre et les (*obliger*) à devenir chrétiens.

- a. Instituteur, défenseur ardent du peuple, «avocat des pay- sans»; auteur du poème *Archet bélarusse*.
- b. Poète national, grand citoyen, auteur des poèmes *le Moujik, Qui vient par ici? Au réveil, Là-bas*.
- c. Civilisateur et humaniste du XVI^e siècle, premier imprimeur qui a traduit *la Bible* en langue bélarusse. Sa traduction est devenue un ornement de la langue littéraire nationale.
- d. Poète national, grand maître de la littérature bélarusse, auteur des poèmes *la Nouvelle Terre, Simon le musicien*.
- e. Auteur des comédies satiriques et des tragédies modernes. Ses pièces célèbres *Excusez-moi, s'il vous plaît, Apostol treu- matisé, Respirez lentement* ont été jouées avec succès sur les scènes des théâtres bélarusses.
- f. Auteur des poèmes sur la vie des partisans *Le Bélarus, La mort du héros* et des poèmes lyriques, consacrées à la beauté féminine *Les nattes, Toi, mon abeille*.

2. 🎧 Les lettres et les sons. Concours! Qui dira le mieux et le plus vite? Écoutez, puis dites ces proverbes en toute vitesse.

1. Aujourd'hui en fleurs, demain en pleurs.
2. Donner un œuf pour recevoir un bœuf.
3. Mieux vaut ami grondeur que flatteur.

3. 📖 Aimes-tu les cours de littérature bélarusse? Quels auteurs bélarusses lis-tu? Quelles œuvres préfères-tu? Les connais-tu par cœur?

Le patrimoine littéraire bélarusse est riche et variée. À l'école, on apprend les œuvres des poètes et des prosateurs nationaux. Sais-tu pourquoi il faut les lire? les apprendre?

Les poètes et les écrivains bélarusses traitent des sujets liés à l'enfance, à la jeunesse, toutes sortes d'histoires de famille, des événements arrivés au cours des voyages. Ils parlent de l'amour pour la Patrie, de l'héroïsme du peuple bélarusse pendant la Grande Guerre nationale. Leurs œuvres sont imprégnées de tendresse et d'amour, de compassion et aussi de tristesse. On y voit la vie quotidienne, telle qu'elle est, la sincérité des sentiments, des émotions. Certaines de leurs œuvres ont un caractère biographique dans le bon sens de ce mot, elles s'appuient sur les impressions vues et vécues, parfois même sur des faits véridiques.

5. Voilà les citations des personnes célèbres sur les livres et la lecture. Choisis celles que tu préfères.

«Lire est le seul moyen de vivre plusieurs fois.»

Pierre Dumayet

«La lecture, une porte ouverte sur un monde enchanté.»

François Mauriac

«Un bon livre est un bon ami.»

Jacques-Henri Brenardin de Saint-Pierre

«Université de nos jours, est une collection de livres.»

Thomas Carlyle

«Lire et être curieux, c'est la même chose.»

Pascal Quinard

«Un livre est un outil de liberté.»

Jean Guéhenno

«Si vous possédez une bibliothèque et un jardin, vous avez tout ce qu'il vous faut.»

Cicéron

«La littérature ne permet pas de marcher, mais elle permet de respirer.»

Roland Barthes

«Qui que vous soyez qui voulez cultiver, vivifier, édifier, attendrir, apaiser, mettez des livres partout.»

Victor Hugo

6. 🎧 Chantons ensemble «On écrit sur les murs».